



DSV Jugendcup / Deutschlandpokal
Skilanglauf 2021/22



Einladung und Ausschreibung Invitation

6. DSV Jugendcup/Deutschlandpokal

6. DSV Youth Cup/German Cup

Skilanglauf

Cross Country

FIS-Wettkampf

FIS - Competition

Deutsche Jugend- und Juniorenmeisterschaft

18.-20. Februar 2022

18.-20. February 2022

Goldlauter

Goldlauter

Wettkampfort / Competition venue: Lotto Thüringen Arena Oberhof

Organisator/ Organizer:

SWV Goldlauter e. V.



Werde Fan auf www.skideutschland.de!



Organisationskomitee / Organizing committee:

TD FIS / TD FIS	Frank Böhm / GER
TD national / TD nat.	Alexandr Velechshuck / GER
DSV WKBA / DSV representative	Karl-Heinz Eppinger
Wettkampfleiter / Chief of competition	Sven Jakob
Wettkampfsekretärin / Race secretary	Katrin Vogel
Stadionchef / Chief of stadium	Ronald Stange
Streckenchef / Chief of course	Mario Bednarzik
Zeitnahme / Timing	Jens Walther
Wettkampfkontrolle / Chief of control	Chris Henze
Medizinische Betreuung / Medical care	Bergwacht Goldlauter

Teilnahmeberechtigt / Empowered to participate:

Sportlerinnen und Sportler (Landes-/DSV-Kader) der Jahrgänge 2006 und älter.
 Athletes born 2006 and older.
Der Wettkampf der U16 ist kein FIS- Rennen
 The competition of the U16 is not a FIS- race.

Programm/ Program:

Donnerstag / Thursday, **17.02.2022**

Offizielles Training / official training

Uhrzeit / Time of day	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
14:00 – 16:00 Uhr 02:00 – 04:00 p.m.	<i>Offizielles Training Sprint F</i> official training Sprint F	Lotto Thüringen Arena Oberhof / Lotto Thüringen Arena Oberhof
<i>bis 16:00 Uhr</i> to 04:00 p.m.	<i>Abgabe bereinigte Meldungen Sprint F</i> Submission of adjusted entries Sprint F	
18.00 Uhr 06:00 pm	<i>1. Mannschaftsführersitzung online</i> 1. TCM online	

Freitag / Friday, 18.02.2022

Sprint F / Sprint F

Uhrzeit / Time of day	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
08:00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern Handing out of bibs	Lotto Thüringen Arena Oberhof / Lotto Thüringen Arena Oberhof
09:30 Uhr 09:30 a.m.	Sprint F Prolog 1,2 km Women / 1,4 km Men	
11:30 Uhr 11:30 a.m.	Sprint F Finals 1,2 km Women / 1,4 km Men	
Anschließend Afterwards	Siegerehrung Price Giving Ceremony	
15:00 – 16:30 Uhr 03:00 – 04:30 pm	Offizielles Training Einzel C official training Individual C	
bis 16:00 Uhr to 04:00 pm	Abgabe bereinigte Meldungen Einzel C Submission of adjusted entries Individual C	

Samstag/ Saturday, 19.02.2022

Einzel C / Individual C

Uhrzeit / Time of day	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
08:00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern Handing out of bibs	Lotto Thüringen Arena Oberhof / Lotto Thüringen Arena Oberhof
09:30 Uhr 09:30 a.m.	Start Einzel C / Individual C U16w / U18w / U20 w / Damen Women 5 km U 16 m 7,5 km U 18 m / U 20 m / Herren Men 10 km	
Anschließend afterwards	Siegerehrung Price Giving Ceremony	
15:00 – 16:30 Uhr 03:00 – 04:30 pm	Offizielles Training Massenstart F official training Mass Start F	
bis 16:00 Uhr to 04:00 pm	Abgabe bereinigte Meldungen Massenstart F Submission of adjusted entries Mass Start F	

Sonntag/ Sunday, 20.02.2022

Massenstart F / Mass Start F

Uhrzeit / Time of day	Bezeichnung / Designation	Ort / Place
08:00 Uhr 08:00 am	Ausgabe Startnummern Handing out of bibs	Lotto Thüringen Arena Oberhof / Lotto Thüringen Arena Oberhof
ab 09:30 Uhr from 09:30 am	Start Massenstart F / Mass start F U16w 7,5 km U 16 m / U18w / U20 w / Damen Women 10 km U 18 m / U 20 m / Herren Men 15 km	
Anschließend afterwards	Siegerehrung Prive Giving Ceremony	



DSV Jugendcup / Deutschlandpokal
Skilanglauf 2021/22



Wettkampfbestimmungen / Competition rules:

Der Wettbewerb wird nach den Bestimmungen der IWO, ergänzt durch das Reglement des DSV Jugendcup/ Deutschlandpokals durchgeführt.

The competition will be conducted under the provisions of the Regulations of the ICR and the DSV Youth Cup / German Cup.

Rennbüro / Race Office:

Lotto Thüringen Arena Oberhof
Am Grenzdler 2
Funktionsgebäude / Mittlere Etage
98559 Oberhof
E-Mail: info@swvgoldlauter.de

Das Rennbüro ist zu folgenden Zeiten besetzt / Race Office is open at the following times:

17.02.2022	von 13:00 – 20:00 Uhr / from 01:00 p.m. – 08:00 p.m.
18.02.2022	von 08:00 – 20:00 Uhr / from 08:00 a.m. – 08:00 p.m.
19.02.2022	von 08:00 – 20:00 Uhr / from 08:00 a.m. – 02:00 p.m.
20.02.2022	von 08:00 – 14:00 Uhr / from 08:00 a.m. – 02:00 p.m.

Meldungen / Entries:

National: Die Meldungen durch die Landesskiverbände erfolgen online über:
“<https://langlauf.rennverwaltung.de>”

International: Entries via email in attached FIS EXCEL - file through the national ski associations.
E-Mail: meldung@swvgoldlauter.de

Meldeschluss / Deadline:

Dienstag, den 15.02.2022 bis 20.00 Uhr

Tuesday, 15.02.2022 until 08:00 pm

Meldegebühr / Entry fee:

Das Startgeld beträgt pro Teilnehmer pro Wettkampf 8,00 €.

Für Teilnehmer anderer Nationen pro Wettkampf 15,00 €.

The entry fee is € 8,00 per athlete per competition.

For participants from other nations per athlete per competition 15,00 €.

Quartiere / Accommodation:

Tourismus GmbH Oberhof
Crawinkler Str, 2,
98559 Oberhof
Tel./ Fax: +49 36842 2690 / +49 36842 26920
Email: information@oberhof.de / www.oberhof.de

Ergebnisse / Results:

www.fis-ski.com
www.deutscherskiverband.de
www.swvgoldlauter.de



Werde Fan auf www.skideutschland.de!



Auskunft- Kontakt / Information contact: Jens Walther Tel.: +49 171 2366637
E-Mail: info@swvgoldlauter.de

Wachs / Waxing:

Der Deutsche Skiverband weist ausdrücklich darauf hin, dass bei der Veranstaltung nur Skiwachse zum Einsatz kommen dürfen die der REACH-Verordnung (Verordnung (EG) Nr. 1907/2006) entsprechen. Verstöße gegen die rechtlichen Bestimmungen und deren Folgen hat vollumfänglich der/die Verursacher/in zu tragen.

The German Ski Association expressly points out that only ski waxes that comply with the REACH Regulation (Regulation (EC) No. 1907/2006) may be used at the event. Violations of the legal regulations and their consequences are to be borne in full by the party responsible.

Zugangsberechtigung zur Veranstaltung / Access authorisation to the event:

Die Veranstaltung findet unter den Hygieneschutzmaßnahmen des Veranstalters und nach den in Deutschland bzw. Thüringen geltenden Bedingungen statt! Sofern Nachweise zum Gesundheitsstatus zu erbringen sind, liegt dies in der Pflicht der Landesskiverbände, diese beizubringen und zu prüfen. Die Nachweise sind LSV- / regionenweise mitzuführen und auf Anforderung vorzulegen. Die LSV's garantieren, dass nur Beteiligte bei der Veranstaltung vor Ort sind, die den gültigen Gesundheitsstatus erfüllen! Zuschauer sind nach derzeit gültiger Verordnung nicht erlaubt!

The event will take place under the hygiene protection measures of SWV Goldlauter and according to the conditions applicable in Germany and Thüringen! - If proof of health status is required, it is the duty of the regional ski associations to provide and check this. The proofs are to be carried along by NSA / LSV / region and to be presented on request. - The LSVs guarantee that only participants who fulfil the valid health status will be present at the event! No spectators possible.

Hygienebeauftragter des Organisators / Hygiene officer of the organiser:

Dr. Berthold Weiß, +49 160 7265460, info@swvgoldlauter.de

Haftung / Liability:

1. Risikobeurteilung und Eigenverantwortlichkeit der Teilnehmer:

In der LSV-Aktivenerklärung für den Erhalt ihres Startpasses haben die Teilnehmer detailliert erklärt, Kenntnis zu haben von den wettkampfspezifischen Risiken und Gefahren sowie diese zu akzeptieren. Weiter darüber informiert zu sein, dass sie insoweit bei der Ausübung der von ihnen gewählten Skidisziplin Schaden an Leib oder Leben erleiden können. Schließlich haben sie sich verpflichtet, eine eigene Risikobeurteilung dahingehend vorzunehmen, ob sie auf Grund ihres individuellen Könnens sich zutrauen, die Schwierigkeiten der Strecke bzw. Anlage sicher zu bewältigen und sich zudem verpflichtet, auf von ihnen erkannte Sicherheitsmängel hinzuweisen. Durch ihren Start bringen sie zum einen die Geeignetheit der Strecke zum Ausdruck sowie zum anderen, deren Anforderungen gewachsen zu sein. Zudem haben sie in der Aktivenerklärung ausdrücklich bestätigt, für das von ihnen verwendete Material selbst verantwortlich zu sein. Diese Erklärungen sind gerade auch für diesen Wettkampf verbindlich.

2. Verschuldung des Organisators und seiner Erfüllungshilfen:

Der Teilnehmer am Wettkampf akzeptiert, wenn er im Wettkampf einen Schaden erleidet und der Meinung ist, den zuständigen Organisator bzw. dessen Erfüllungshilfen treffe hierfür ein Verschulden, dass diese im Hinblick auf Sachschäden nur bei Vorsatz oder

grober Fahrlässigkeit haften. Diese Erklärung gilt auch für den Rechtsnachfolger des Athleten. Der Teilnehmer erklärt sich weiter bereit, sich mit den jeweiligen Wettkampfbestimmungen vertraut zu machen. Wenn durch seine Teilnahme am Wettkampf ein Dritter Schaden erleidet, akzeptiert er, dass eine eventuelle Haftung allein ihn treffen kann. Es dient deshalb seinem eigenen Interesse, ausreichenden Versicherungsschutz zu haben.

Own risk of competitors:

The participant in the competition accepted, if he/she suffers a damage in this competition and the opinion is relevant, the Organizer or its agents meet this fault, that they are liable only in terms of property damage in case of intent or gross negligence. This statement also applies to the assignee of the athlete. Furthermore the participant agrees to familiarize himself with the respective competition regulations. If a third party suffers damage through his participation in the competition, he accepted that a potential liability alone can meet him. Therefore it serves his own interest to have adequate insurance cover.

Datenschutz / Privacy:

1. Wir, SWV Goldlauter e.V., vertreten durch den Vorstand, sind für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verantwortlich. Alle Ihre Anträge, Anregungen und Fragen richten Sie bitte an: E-Mail info@swvgoldlauter.de, per Post an SWV Goldlauter e.V., Zellaer Str. 54, 98528 Suhl.

2. Bei der Anmeldung zum „DSV Jugendcup/Deutschlandpokal“ erheben wir folgende Datenkategorien bzw. folgende personenbezogene Daten von Ihnen: Personenstammdaten (Vornamen, Nachnamen, Jahrgang, ggf. Staatsangehörigkeit, Vereinszugehörigkeit) und Kontaktdaten (Telefonnummer, EMail- Adresse) von Ihnen unmittelbar oder von Ihrem Landesverband, wenn Sie sich über diesen anmelden oder von diesem bei uns gemeldet werden.

3. Ihre Daten werden verarbeitet, um den Sportveranstaltungsvertrag, dessen Vertragspartei Sie sind, zu erfüllen. Dazu ist erforderlich, Sie zu identifizieren, um die Einzahlung der Startgebühr, Ihre Startberechtigung und das Bestehen des Versicherungsschutzes zu überprüfen und Sie ggf. für Rückfragen zu kontaktieren, Ihnen eine Startnummer zuzuweisen, den Einlass, den Wettkampf, das Programm, die Unterbringung und/oder Verpflegung sowie weitere veranstaltungsbezogene Dienstleistungen zu organisieren und durchzuführen. Zur Veröffentlichung von Ergebnislisten und zur Vornahme von Siegerehrungen werden nur Ihre Personenstammdaten (Vor- und Nachnamen, Jahrgang) und Ihre Vereinszugehörigkeit veröffentlicht. Rechtsgrundlage dieser Verarbeitung ist Art. 6 I 1 lit. b DSGVO. Zur

Förderung unserer Vereinszwecke, zur Berichterstattung in Vereinsmedien, in der Presse, im Rundfunk oder im Internet oder aus wirtschaftlichen oder ideellen Interessen des Sportveranstalters und/oder Sportverbände kann die Verarbeitung Ihrer Personenstammdaten oder von Foto-/Videoaufnahmen von Ihnen bei der Teilnahme an der o.g. Veranstaltung, gem. Art. 6 I 1 lit. f DSGVO erforderlich sein.

4. Ihre personenbezogenen Daten werden von unseren Auftragnehmern verarbeitet und ggf. an Hotels und Reiseveranstalter, ggf. Landesverbände, an den Deutschen Skiverband e.V., an Versicherungen, Behörden, Presseorgane und ggf. an den Sportveranstalter weitergegeben. Wir übermitteln Ihre Daten weder in Drittländer noch an Internationale Organisationen.

5. Ihre personenbezogenen Daten werden gelöscht, sobald der Zweck der Speicherung entfallen ist und keine Aufbewahrungspflichten (u.a. Regelverjährung für vertragliche Ansprüche gem. § 195 BGB, 3 Jahre; Aufbewahrung von Rechnungen, 10 Jahre) bestehen.

6. Sie haben das Recht, von uns jederzeit Auskunft gem. Art. 15 DSGVO zu verlangen über die zu Ihnen bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten sowie zu deren Herkunft, Empfänger oder Kategorien von Empfängern, an die diese Daten weitergegeben oder offengelegt werden, den Zweck der Speicherung und Verarbeitung, die geplante Speicherdauer und die von uns durchgeführten automatisierten Entscheidungsfindungen. Des Weiteren haben Sie das Recht auf Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Löschung (Art. 17 DSGVO), Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO)

*oder einen Widerspruch gegen die Verarbeitung (Art. 21 DSGVO) und das Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO). Ferner haben Sie ein Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO). Zuständig ist der Landesbeauftragte für den Datenschutz des Landes Bayern oder eine für ihren Wohnsitz zuständige Aufsichtsbehörde. Wir verzichten bewusst auf automatisierte Entscheidungsfindung.
7. Die Bereitstellung Ihrer oben genannten personenbezogenen Daten ist für den Vertragsschluss erforderlich. Im Fall der Nichtbereitstellung Ihrer Daten ist die Wettkampfteilnahme nicht möglich.*

1. We, SWV Goldlauter e.V., represented by the board, are responsible for the processing of your personal data. All your requests, suggestions and questions please address:

e-mail info@swvgoldlauter.de, by mail to SWV Goldlauter e.V., Zellaer Str. 54, 98528 Suhl.

2. at the registration for the "DSV Jugendcup/Deutschlandpokal" we charge the following categories of data or the following personal data about you:

Personal master data (first names, surnames, year of birth, nationality if applicable, club membership) and contact details (telephone number, email address) of you directly or from your national association, if you register through it, or be reported to us by the latter.

3. your data will be processed in order to process the sports event contract, whose Contracting Party you are to comply. To do so, it is necessary to identify you in order Payment of the entry fee, your eligibility and the existence of the insurance cover and to contact you if necessary for further questions, to inform you to assign a start number, the entry, the competition, the programme, the Accommodation and/or catering and other event-related services to organise and carry out services. For the publication of result lists and for the presentation of award ceremonies only your

Personal master data (first and last names, year of birth) and your club membership published. The legal basis for this processing is Art. 6 I 1 lit. b DSGVO. Go to Promotion of our association's purposes, for reporting in association media, in the the press, on radio or on the Internet or for commercial or idealistic reasons of the sports organiser and/or sports associations may require the processing of your person master data or of photo/video recordings of you during your participation in of the above-mentioned event, in accordance with Art. 6 I 1 lit. f DSGVO.

4. your personal data are processed by our contractors and if necessary to hotels and travel organisers, if necessary regional associations, to the Deutscher

Skiverband e.V., to insurance companies, authorities, press organs and if necessary to the passed on to sports organisers. We will neither transfer your data to third countries nor to International organisations.

5. your personal data will be deleted as soon as the purpose of storage and no retention obligations (including the standard limitation period for contractual Claims according to § 195 BGB, 3 years; storage of invoices, 10 years) exist.

6. you have the right to demand information from us at any time in accordance with Art. 15 DSGVO about the personal data stored by us about you and about their use by you. the origin, recipients or categories of recipients to whom the data be transmitted or disclosed, the purpose of storage and processing, the planned storage period and the automated decision-making. You also have the right of rectification (Art. 16 DSGVO), deletion (Art. 17 DSGVO), restriction of processing (Art. 18 DSGVO) or an objection to processing (Art. 21 DSGVO) and the right to Data transferability (Art. 20 DSGVO). You also have a right of appeal to a supervisory authority (Art. 77 DSGVO). The Land Commissioner is responsible for data protection of the State of Bavaria or a competent authority for their place of residence supervisory authority. We deliberately avoid automated decision-making.

7. the provision of your personal data mentioned above is for the conclusion of contract required. In the event that your data is not provided, the Competition participation not possible.

Wettkampfort / Competition venue:

*Die Wettkämpfe werden in der Lotto Thüringen Arena Oberhof durchgeführt. Am Grenzadler, 98559 Oberhof.
Es stehen Wachscontainer auf dem Gelände zur Verfügung.*

The competitions will be held in the Lotto Thüringen Arena Oberhof. Am Grenzadler, 98559 Oberhof
Waxing facilities are nearby competition arena.

Wachskabinen / Waxing possibilities :

• 50,00 € Deposit, 10,00 € Nutzungsgebühr / WK Tag. Schlüssel ab Donnerstag, 10.00 Uhr im Rennbüro.

The Keys are available from Thursday, 10:00 a.m. in the competition office against a deposit of 50.-€

• Wachskabinen im Bereich der Lotto Thüringen Arena werden nach Verfügbarkeit zugeteilt.

Hygienehinweis zur Vorbeugung von Infektionskrankheiten

Besondere Umstände erfordern besondere Maßnahmen, daher verfolgen der Deutsche Skiverband und der Organisator täglich die Empfehlungen und Entscheidungen der Bundes- und Landesregierung und setzt diese auf die Deutschlandpokal Veranstaltungen um. Die Gesundheit der Teilnehmer, Trainer, Funktionäre und Zuschauer steht hierbei im Vordergrund. Das spezifische Hygieneschutzkonzept der jeweiligen Veranstaltung wird im Vorfeld erarbeitet, vor Ort bekanntgegeben, beinhaltet die notwendigen Abstandsregeln und entspricht den derzeit gültigen Hygienevorschriften und -empfehlungen. Der Ausschluss von Zuschauern kann im jeweiligen Hygienekonzept erforderlich sein. Bei jeglichen verdächtigen Symptomen (Erkältungsanzeichen) kann keine Teilnahme erfolgen. Bei den Veranstaltungen trägt jeder Teilnehmer, Trainer, Funktionär und Zuschauer eine Mitverantwortung. Einfache Hygienemaßnahmen tragen dazu bei, sich und andere vor ansteckenden Infektionskrankheiten wie COVID-19 zu schützen.

Hygiene instructions for the prevention of infectious diseases

Special circumstances require special measures, therefore the German Ski Federation and the organiser follow the recommendations and decisions of the federal and state governments on a daily basis and implement them at the German Cup events. The health of the participants, coaches, officials and spectators is of paramount importance. The specific hygiene protection concept for each event is developed in advance, announced on site, includes the necessary distance rules and complies with the currently valid hygiene regulations and recommendations. The exclusion of spectators may be required in the respective hygiene concept. In case of any suspicious symptoms (signs of a cold), no participation can take place. Each participant, trainer, functionary and spectator is jointly responsible for the events. Simple hygiene measures help to protect oneself and others from contagious infectious diseases such as COVID-19. In addition, the organiser collects the names and contact details of participants, trainers and officials to help health authorities identify contacts. These data will only be transmitted upon request by the authorities if a case of Covid-19 infection subsequently emerges from the circle of participants or at a location that has been visited, e.g. a hotel.